
Bedienungsanleitung



Elements of Lifestyle

User Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Schneid-FiXX Superior

Elektrische Küchenreibe
Electric kitchen grater
Râpe électrique
Rallador eléctrico de cocina
Elektrische keukenrasp

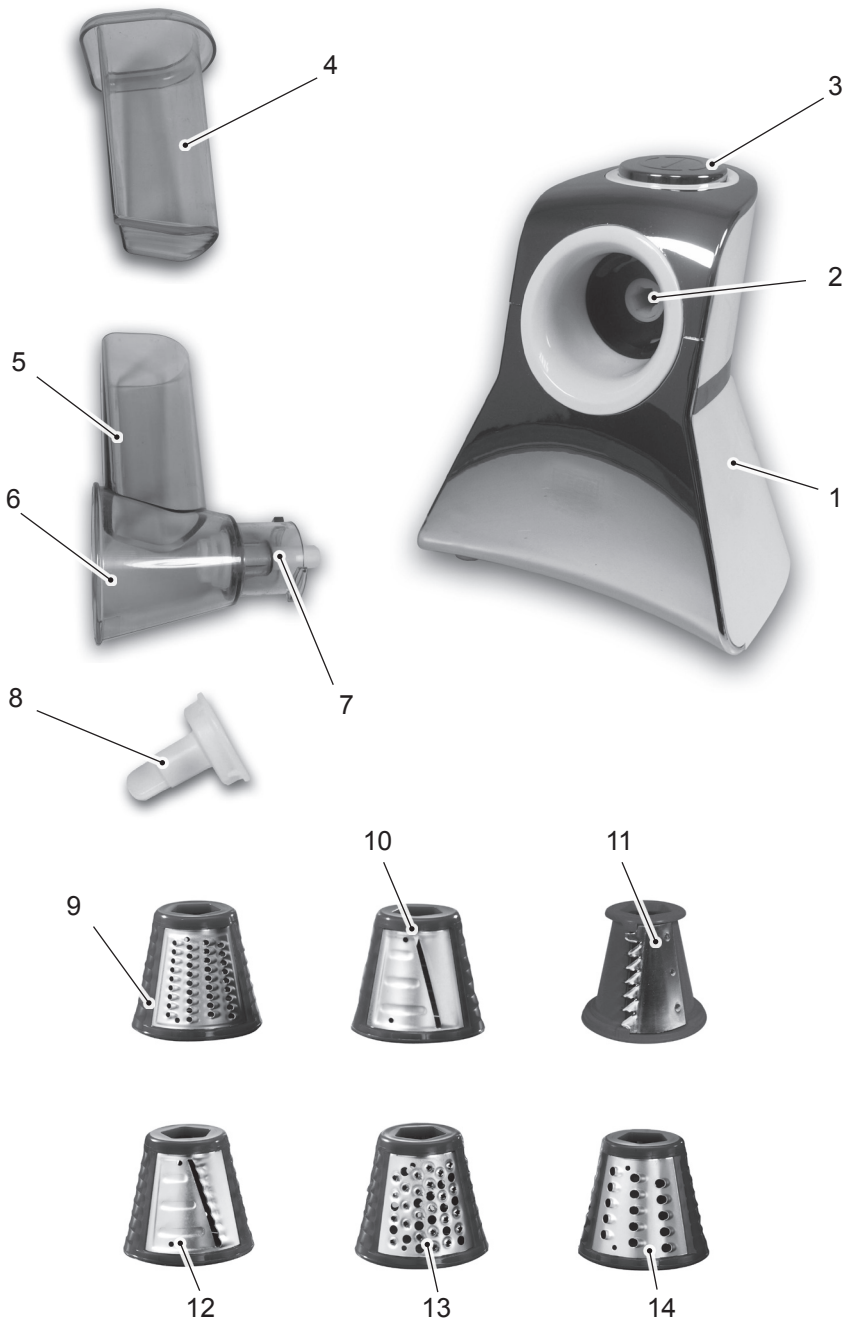
Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Abra las páginas desplegadas al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Sla de uitklappagina's aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.



Inhalt

Allgemeine Hinweise	1
Sicherheitshinweise	3
Inbetriebnahme	5
Gerätebeschreibung	6
Bedienung	7
Reinigung und Pflege	8
Lagerung	8
Ersatzteile und weiteres Zubehör	8
Technische Daten	9
Störungsbehebung	10

Sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zum Umweltschutz



Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

Gewährleistung/Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie.

Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der Website beim jeweiligen Produkt.

Auf unserer Webseite finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Verwendete Symbole

GEFAHR

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorwiegend für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Zerkleinern von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG befindet.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung,
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen,
- unerlaubten Veränderungen,
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen,
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Gerät und die Zubehörteile außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen; dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- und Garantieanspruch.

- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

GEFAHR

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - bevor Sie die Reibeinsätze montieren oder entfernen,
 - wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG

- ▶ Heben Sie das Gerät nicht an und bewegen Sie es nicht, wenn es in Betrieb ist.

Verletzungsgefahr durch sich drehende Bauteile!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker vor dem Zusammensetzen, Auseinandernehmen, Reinigen oder vor der Lagerung des Gerätes.
- ▶ Verwenden Sie zum Nachschieben immer nur den mitgelieferten Stopfer.
- ▶ Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in den Zuführschacht oder den Reibeinsatz.
- ▶ Warten Sie nach dem Ausschalten ab, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Gefahr durch scharfe Schneiden!

- ▶ Berühren Sie die Schneiden der Reibeinsätze nicht, wenn Sie die Reibeinsätze montieren oder reinigen. Fassen Sie die Reibeinsätze immer nur an den Kunststoffteilen an.

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör. Das Verwenden anderer Teile kann Personen- oder Sachschäden zur Folge haben.
- ▶ Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.
- ▶ Lassen Sie das Gerät bei längeren Verarbeitungszeiten zwischendurch abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Fleisch.

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen keine scharfen Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Stellfüße des Gerätes.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektonetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektro-Fachhändler.
- Die Steckdose muss mindestens über einen 16A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Oberflächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Die Netzleitung darf nicht straff gespannt sein oder geknickt werden.
- Wickeln Sie die Netzleitung immer vollständig ab, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- ▶ Bewahren Sie die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Gewährleistungs- bzw. Garantiefall ordnungsgemäß verpackt verschicken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 8)** beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Bei der ersten Inbetriebnahme können durch produktionsbedingte Zusätze, wie z. B. Fette, Geruch oder leichter Rauch entstehen. Dies ist völlig normal! Sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung.

Gerätebeschreibung

Geräteübersicht (Siehe linke Ausklappseite)

1	Antriebseinheit	9	Reibeinsatz Fein Raspeln
2	Aufnahme für Vorsatz	10	Reibeinsatz Schneiden
3	Ein-/Austaster	11	Reibeinsatz Pommes frites
4	Stopfer	12	Reibeinsatz Wellenschnitt
5	Zuführschacht	13	Reibeinsatz Reiben
6	Aufnahme für Reibeinsatz	14	Reibeinsatz Grob Raspeln
7	Vorsatz	15	Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)
8	Sicherungspin		

Verwendungsübersicht

Die nachfolgende Tabelle hilft Ihnen bei der Wahl des richtigen Reibeinsatzes:

Reibeinsatz	Anwendung
Raspeln Fein (9)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Feines Raspeln von Karotten, Kartoffeln, Zucchini, Paprika, Käse, sehr gut auch für Schokolade.
Schneiden (10)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schneiden von Karotten, Gurken, Zucchini, Kartoffeln, Kohlrabi, Zwiebeln, Paprika, Rote Beete, Äpfel, Käse (z. B. für Salate, Gemüsebeilagen etc.).
Pommes frites (11)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schneiden von Pommes Frites, Gemügestiften für Wok-Gerichte usw.
Wellenschnitt (12)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schneiden von Karotten, Gurken, Zucchini, Kartoffeln, Kohlrabi etc.
Reibeinsatz Reiben (13)	<ul style="list-style-type: none"> ■ für Kartoffeln (für z. B. Reibekuchen, rohe Klöße), Haselnüsse für Kuchen, weniger geeignet für Schokolade.
Raspeln Grob (14)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Grobes Raspeln von Karotten, Kartoffeln, Zucchini, Paprika, Käse.

HINWEIS

- ▶ Erhöhen Sie bei Verwendung des Reibeinsatzes (13) den Druck auf den Stopfer etwas.
- ▶ Die Reibfunktion erfordert etwas mehr Zeitaufwand da die Zutaten sehr fein gerieben werden.

Bedienung

Vorsatz einsetzen/entnehmen (Siehe Bild A)

- ◆ Stecken Sie den Vorsatz (7) in die Aufnahme (2) und drehen Sie den Vorsatz entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Zuführschacht hörbar einrastet.
- ◆ Zum Entnehmen drehen Sie den Vorsatz entgegen dem Uhrzeigersinn.

Raspel-, Schneid- und Reibeinsatz einsetzen/entnehmen (Bilder B1 bis B3)

- ◆ Stecken Sie den gewünschten Reibeinsatz in die Aufnahme (2) (Bilder B1, B2).
- ◆ Setzen Sie den Sicherungspin auf die Aufnahme und drehen Sie ihn bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn (Bild B3).

HINWEIS

- ▶ Der Sicherungspin bleibt während des Schneidens, Raspelns bzw. Reibens fixiert.
- ◆ Zum Entnehmen drehen Sie den Sicherungspin einfach im Uhrzeigersinn bis er sich löst.
- ◆ Entnehmen Sie den Sicherungspin und den Reibeinsatz.

WARNUNG

Die Schneiden sind sehr scharf!

- ▶ Fassen Sie den Reibeinsatz nur an den Kunststoffteilen an.

Gerät verwenden

- ◆ Setzen Sie den Vorsatz, den gewünschten Raspel-, Schneid- oder Reibeinsatz und den Sicherungspin ein.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Stellen Sie eine Schüssel mit Rand unter den Vorsatz.
- ◆ Schneiden Sie die Zutaten ggf. in Stücke, die in den Zuführschacht passen.
- ◆ Entnehmen Sie den Stopfer.
- ◆ Geben Sie die Zutaten in den Zuführschacht.
- ◆ Setzen Sie den Stopfer in den Zuführschacht ein und drücken Sie diesen zum Einführen der Lebensmittel leicht nach unten, während Sie mit der anderen Hand den Ein-/Austaster gedrückt halten.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie mittig auf den Ein-/Austaster, sonst kann es vorkommen, dass das Gerät nicht startet.
- ▶ Die gerade Fläche des Stopfers zeigt nach vorne, die abgerundete zeigt nach hinten.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 8)** beschrieben.

Reinigung und Pflege

Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel **Sicherheitshinweise (S. 3)!**

Gerät reinigen

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung.

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Entnehmen Sie den Schneid-, Raspel- bzw. Reibeinsatz, wie im Kapitel **Schneid-, Raspel- bzw. Reibeinsatz einsetzen/entnehmen (S. 7)** beschrieben.

WARNUNG

Die Schneiden sind sehr scharf!

- ▶ Fassen Sie den Schneid-, Raspel- bzw. Reibeinsatz nur an den Kunststoffteilen an.
- ◆ Entnehmen Sie den Vorsatz, wie im Kapitel **Vorsatz einsetzen/entnehmen (S. 7)** beschrieben.
- ◆ Reinigen Sie die Antriebseinheit (1) mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Reinigen Sie alle anderen Teile in heißem Wasser und etwas Spülmittel.

HINWEIS

- ▶ Alle Teile mit Ausnahme der Antriebseinheit können in der Spülmaschine gereinigt werden.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie es, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege (S. 8)** beschrieben.

Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trocknen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Ersatzteile und weiteres Zubehör

Pos.*	Artikelnr.	Bezeichnung
8 - 14	900 941 001	Reibeinsätze-Set mit Sicherungspin
4 - 7	900 941 006	Vorsatz mit Stopfer
8	900 941 011	Sicherungspin

* Nummerierung gemäß Gerätebeschreibung

Technische Daten

Modell	Elektrische Küchenreibe Schneid-FiXX Superior
Typnummer	M41.001
Abmessungen (L x B x H)	190 x 200 x 282 mm
Nettogewicht ca.	1,6 kg
Betriebsspannung	220 - 240 V ~
Netzfrequenz	50 - 60 Hz
Nennleistung	150 W
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Stecker nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Sicherungsautomat in der Elektroverteilung abgeschaltet.	Sicherungsautomat einschalten.
	Der Ein-/Austaster wurde nicht korrekt betätigt.	Drücken Sie mittig auf den Ein-/Austaster (3).
Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Kundendienst benachrichtigen.
Der Reibeinsatz fällt heraus.	Der Sicherungspin ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Sicherungspin auf die Aufnahme und drehen Sie ihn bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Content

General instructions	11
Safety instructions	13
Startup	15
Appliance description	16
Operating	17
Cleaning and maintenance	18
Storage	18
Spare parts and other accessories ..	18
Technical data	19
Troubleshooting	20

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual in a safe place and give it to any future owners together with the appliance.

General instructions

Copyright

This document is copyrighted. Any duplication or reprinting, in whole or in part, and the reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Notes on environmental protection



The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.



This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, also grants an extended manufacturer's guarantee for some products.

Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the website.

Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages

Symbols used

DANGER

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

CAUTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

- ▶ A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Intended use

This appliance is intended primarily for non-commercial use in closed rooms for chopping food in normal household quantities.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

WARNING

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2004/108/EC and 2006/95/EC and und 2009/125/EC directives.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:

- failure to observe the instructions in the user manual,
- use for other than the intended purpose,
- improper or unsuitable handling,
- incorrectly performed repairs,
- unauthorised modifications,
- use of non-approved parts or spare parts,
- use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Safety instructions

- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age or persons with limited physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on the use of the appliance from such a person.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Store the appliance and accessory parts out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies to replacing a damaged connecting cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. In addition, the warranty and guarantee is invalid.
- Repairs to the appliance during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the warranty or guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

DANGER

Risk of suffocation!

- ▶ Never play with packaging material. Risk of suffocation.

Danger of electric current!

- ▶ Pull the plug out of the mains socket,
 - if you are not using the appliance,
 - before you mount or remove the graters,
 - if a malfunction occurs during operation,
 - before you clean the appliance.
- ▶ Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged.
- ▶ Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ▶ Never immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids.

⚠ WARNING

- ▶ Do not lift or move the appliance when it is in operation.

Risk of injury from rotating parts!

- ▶ Always disconnect the mains plug before assembling, disassembling, cleaning or storing the appliance.
- ▶ Always use the pusher supplied when pushing in.
- ▶ Never insert your fingers or objects into the feed shaft or the grater.
- ▶ After switching off, wait until the appliance has completely stopped.

Danger from sharp slicers!

- ▶ Do not touch the slicers of the graters when you mount or clean the graters. Only grip the plastic parts of the graters.

CAUTION

- ▶ Only use the accessories supplied. Use of other parts can lead to personal injury or damage to property.
- ▶ Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.
- ▶ When using for increased periods of time, allow the appliance to cool down occasionally to avoid overheating.
- ▶ Do not use the appliance for chopping meat.

CAUTION

- ▶ Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the surfaces.

Requirements for the place of operation

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

- Place the appliance on a dry, flat, waterproof and heat-resistant surface.
- Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.
- The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the feet of the appliance. If necessary, place a mat under the feet of the appliance.
- The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be observed:

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.
- The mains socket must be protected by at least a 16 A automatic circuit breaker.
- Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over hot surfaces or sharp edges.
- The connecting cable must not be strained or bent.
- Always unwind the mains cable completely before connecting the appliance to the mains socket.
- The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Startup

Unpacking

- ◆ Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.

NOTE

- ▶ Never remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- ▶ Keep the original packaging during the warranty or guarantee period in order to return the appliance in the packaging in the event of a warranty or guarantee claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Checking the delivery contents

Check for visible signs of damage or missing items.

Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

Before using for the first time

Clean the appliance and the accessories as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 18)***.

NOTE

- ▶ When using for the first time, it is possible that production-related additives such as grease could cause slight odour or smoke. This is completely normal. Ensure sufficient ventilation.

Appliance description

Appliance overview (see left fold-out page)

1	Drive unit	9	Grater insert for fine rasping
2	Mounting for attachment	10	Grater insert for cutting
3	ON/OFF button	11	Grater insert for chips
4	Pusher	12	Grater insert for ripple cutting
5	Filling shaft	13	Grater insert for rasping
6	Mounting for grater insert	14	Grater insert for coarse rasping
7	Attachment	15	User manual (not illustrated)
8	Safety pin		

Application overview

The following table helps you to select the right grater:

Grater	Using
Fine rasping (9)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fine rasping of carrots, potatoes, zucchini, paprika, cheese, also very good for chocolate.
Cutting (10)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cutting carrots, cucumbers, zucchini, potatoes, turnip cabbage, onions, paprika, beetroot, apples, cheese (e.g., for salads, vegetable side dishes etc.).
Chips (11)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cutting chips, vegetable sticks for wok dishes etc.
Ripple cutting (12)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cutting carrots, cucumbers, zucchini, potatoes, turnip cabbage etc.
Grater insert for rasping (13)	<ul style="list-style-type: none"> ■ For potatoes (for example, for potato pancakes, raw dumplings), hazelnuts for cakes, less suitable for chocolate,
Coarse grater (14)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Coarse rasping of carrots, potatoes, zucchinis, paprika, cheese.

NOTE

- ▶ When using the grater insert (13) increase the pressure on the stopper.
- ▶ The grating function requires a little more time because the ingredients are very finely grated.

Operating

Insert/remove attachment (see image A)

- ◆ Insert the attachment (7) into the fixture (2) and turn it clockwise until the filling shaft audibly snaps in.
- ◆ To remove, turn the attachment anticlockwise.

Inserting/removing the rasping, cutting and grater insert (images B1 to B3)

- ◆ Insert the desired grater insert into the fixture (2) (images B1, B2).
- ◆ Put the safety pin into the fixture and turn it anticlockwise until it stops (image B3).

NOTE

- ▶ The safety pin remains fixed during cutting, rasping or grating.
- ◆ To remove the safety pin, simply turn it clockwise until it releases.
- ◆ Remove the safety pin and the grater insert.

WARNING

The slicers are very sharp!

- ▶ Only grip the plastic parts of the grater.

Using the appliance

- ◆ Insert the attachment, the desired rasper, cutter or grater insert and the safety pin.
- ◆ Insert the plug into the mains socket.
- ◆ Place a bowl with edge under the attachment.
- ◆ Cut the ingredients into pieces to fit into the feed shaft.
- ◆ Remove the pusher.
- ◆ Put the ingredients into the feed shaft
- ◆ To feed the food downwards, insert the stopper into the feed shaft and press it lightly while pressing the ON/OFF button with the other hand.

NOTE

- ▶ Press the middle of the ON/OFF button otherwise it is possible that the appliance will not run.
- ▶ The straight surfaces of the pusher point forwards, the rounded point backwards.

After using

- ◆ Before cleaning, pull the plug out of the plug socket.
- ◆ Clean the appliance and the accessories as described in the section **Cleaning and maintenance** (page 18).

Cleaning and maintenance

Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section **Safety instructions (page 13)!**

Cleaning the appliance

Clean the appliance after each use.

- ◆ Pull the plug out of the mains socket.
- ◆ Remove the cutter, rasper or grater insert as described in the section **Inserting/removing the cutting, rasp- ing or grater insert (page 17)**.

⚠ WARNING

The slicers are very sharp!

- ▶ Only grip the plastic parts of the cutter, rasper, grater.
- ◆ Remove the attachment as described in the section **Inserting/removing the attachment (page 17)**.
- ◆ Clean the drive unit (1) with a damp cloth.
- ◆ Clean the other parts in hot water and a little washing up liquid.

NOTE

- ▶ With the exception of the drive unit, all parts can be cleaned in the dishwasher.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section **Cleaning and maintenance (page 18)**.

Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location, which is protected against direct sunlight.

Spare parts and other accessories

Item*	Article No.	Designation
8 - 14	900 941 001	Grater inserts with safety pin
4 - 7	900 941 006	Attachment with stopper
8	900 941 011	Safety pin

* numbering according to the description of the appliance

Technical data

Model	Schneid-FiXX Superior electric kitchen grater
Type number	M41.001
Dimensions (L x W x H)	190 x 200 x 282 mm
Approx. net weight.	1.6 kg
Operating voltage	220 - 240 V ~
Mains frequency	50 - 60 Hz
Nominal power	150 W
Protection class	II
Degree of protection	IPX0

Troubleshooting

The following table will help you locate and eliminate minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance does not function.	Plug not inserted into socket.	Insert plug.
	Automatic circuit breaker in electrical distribution board tripped.	Switch on the automatic circuit breaker again.
	The ON/OFF switch was not pressed properly.	Press the middle of the ON/OFF button (3).
The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer service.
The grater falls out.	The safety pin was not correctly inserted.	Put the safety pin into the fixture and turn it anticlockwise until it stops.

NOTE

- ▶ If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

Sommaire

Remarques générales	21
Consignes de sécurité	23
Mise en service	25
Description de l'appareil	26
Manipulation	27
Nettoyage et entretien	28
Rangement.	28
Pièces de rechange et autres accessoires	28
Caractéristiques techniques	29
Élimination des dysfonctionnements .	30

Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, à la sécurité, à l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les photos pendant la lecture de celle-ci.

Conserver la présente notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure et la remettre avec l'appareil au propriétaire suivant.

Remarques générales

Droits d'auteur

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle, ainsi que la retranscription d'illustrations, même modifiée, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Remarques relatives à la protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.



À l'intérieur de la Communauté européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères. Éliminer l'appareil via les points de collecte communaux.

Garantie

Outre l'obligation de garantie légale, accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits.

Si elle est octroyée, les informations correspondantes se trouvent sur l'emballage du produit en question, sur sa documentation promotionnelle ou sur le site Internet de



Sur notre site Internet sont détaillés les conditions de garantie, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

Pictogrammes utilisés**⚠ DANGER**

Est utilisé pour un danger imminent et menaçant pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

- ▶ Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

⚠ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

- ▶ Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

- ▶ Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est principalement prévu pour une utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour râper les aliments en quantités habituelles dans les ménages.

Toute autre utilisation ou toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non-conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non-conforme et/ou différente, l'appareil peut présenter des dangers.

- ▶ L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non-conforme sont exclues.

L'utilisateur en assume seul les risques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables des directives 2004/108/CE et 2006/95/CE et 2009/125/CE.

Limite de responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :

- non-respect de la notice d'utilisation ;
- utilisation non-conforme ;
- manipulation non-conforme ou incorrecte ;
- réparations effectuées de manière inappropriée ;
- modifications non-autorisées ;
- utilisation de pièces et pièces de rechange autres que celles du fabricant ;
- utilisation d'accessoires ou de pièces complémentaires inappropriées.

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, trop peu d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette dernière sur le mode d'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Mettre l'appareil hors de portée des enfants.
- Ranger l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est en marche.
- Avant d'utiliser l'appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne pas mettre en service un appareil endommagé.
- Ne faire réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Ceci vaut tout particulièrement pour le remplacement d'un câble d'alimentation endommagé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Tout droit à garantie devient de plus caduque.

- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur effet pour les dommages, et pour les pannes qui en résultent.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les exigences en matière de sécurité sont remplies.

DANGER

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

Risque lié au courant électrique !

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - avant de monter ou de retirer les râpes ;
 - lorsqu'une panne survient en cours de fonctionnement ;
 - avant de nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- ▶ N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Toucher à des pièces sous tension et modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.
- ▶ Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ Ne pas soulever ni déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne.

Risque de blessures en raison des parties en rotation.

- ▶ Toujours débrancher la fiche secteur avant l'assemblage, le démontage, le nettoyage et le rangement de l'appareil.
- ▶ Pour faire avancer les aliments, toujours utiliser uniquement le poussoir fourni.
- ▶ En aucun cas introduire les doigts ou d'autres objets dans la cheminée d'alimentation ou la râpe.
- ▶ Après la mise hors service, patienter jusqu'à ce que l'appareil se soit complètement immobilisé.

Danger dû aux lames tranchantes !

- ▶ Ne pas toucher les arêtes vives des râpes lors de leur montage ou du nettoyage. Ne saisir les râpes que par les parties en plastique.

ATTENTION

- ▶ Utiliser uniquement les accessoires fournis. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- ▶ Toujours débrancher le câble d'alimentation en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.
- ▶ En cas d'utilisation prolongée, laisser régulièrement refroidir l'appareil pour éviter toute surchauffe.
- ▶ Ne pas utiliser cet appareil pour hacher de la viande.

ATTENTION

- ▶ Pour nettoyer les surfaces, ne pas utiliser d'objets tranchants ou de détergents à récurer.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit remplir les conditions préalables suivantes :

- Placer l'appareil sur une surface de travail sèche, plane et résistant à l'eau et à la chaleur.
- Ne pas placer l'appareil dans un environnement très chaud, humide ou mouillé.
- Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds réglables de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, poser un support sous les pieds de réglage de l'appareil.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- Avant de brancher l'appareil, comparer les données d'alimentation (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent concorder. En cas de doute, consulter son revendeur de produits électroménagers.
- La prise de courant doit être protégée par un coupe-circuit automatique d'au moins 16 A.
- S'assurer que le câble d'alimentation ne soit ni endommagé, ni posé sur des surfaces très chaudes et/ou des arêtes vives.
- Il est interdit de surtendre le câble électrique ou de le plier.
- Toujours dérouler le câble électrique complètement avant de brancher l'appareil sur la prise.
- La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé de manière réglementaire. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faire contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Mise en service

Déballage

- ◆ Retirer l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
- ◆ Avant la première utilisation, retirer de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.

REMARQUE

- ▶ Ne jamais retirer la plaque signalétique ou les éventuels avertissements.
- ▶ Conserver l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'envoyer emballé de manière conforme en cas de garantie. Les dommages dus au transport entraînent l'invalidation du droit à la garantie.

Contrôle du volume de la livraison

Contrôler le contenu pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles.

Signaler dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur.

Avant la première utilisation

Nettoyer l'appareil et les accessoires de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien (p. 28)**.

REMARQUE

- ▶ Lors de la première mise en service, de la fumée ou une odeur peuvent être générées du fait d'additifs requis pour la production, comme par ex. des graisses. Ceci est tout à fait normal. Veiller de ce fait à aérer suffisamment.

Description de l'appareil

Vue d'ensemble de l'appareil (voir la page dépliant à gauche).

1	Bloc moteur	9	Râpe fine
2	Logement pour adaptateur	10	Râpe à tranches
3	Bouton Marche/Arrêt	11	Disque à frites
4	Poussoir	12	Râpe à coupe ondulée
5	Cheminée d'alimentation	13	Râpe
6	Logement pour râpes	14	Râpe grossière
7	Tête du hachoir	15	Mode d'emploi (non représenté)
8	Goupille de fixation		

Aperçu de l'utilisation

Le tableau suivant vous aide à choisir la râpe qui convient :

Râpe	Application
Râpe fine (9)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pour râper finement les carottes, les pommes de terre, les courgettes, les poivrons, le fromage, excellente aussi pour le chocolat.
Trancheur (10)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pour couper en tranches minces les carottes, les concombres, les courgettes, les pommes de terre, le chou-rave, les oignons, les poivrons, les betteraves rouges, les pommes, le fromage (pasr ex. pour les salades, les légumes d'accompagnement etc.).
Disque à frites (11)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Coupe de frites, de fines juliennes de légumes pour les plats dans le wok etc.
Transcheur ondulé (12)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pour couper les carottes, les concombres, les courgettes, les pommes de terre, le chou-rave etc.
Râpe à trancher (13)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pour les pommes de terre (par ex. pour les galettes de pommes de terre, les boulettes crues), les noisettes pour les gâteaux, moins adapté au chocolat.
Râpe grossière (14)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pour râper grossièrement les carottes, les pommes de terre, les courgettes, les poivrons, le fromage.

REMARQUE

- ▶ Augmenter légèrement la pression du poussoir en cas d'utilisation de la râpe (13).
- ▶ La fonction de râpe requiert un peu plus de temps car les ingrédients sont râpés finement.

Manipulation

Mise en place/retrait de l'adaptateur (voir photo A)

- ◆ Enficher la tête de hachoir (7) dans la réception (2) et la tourner dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à son enclenchement audible.
- ◆ Pour le retrait, tourner la tête de hachoir dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.

Mise en place/retrait des râpes et disques (figures B1 à B3)

- ◆ Enficher la râpe souhaitée dans la réception (2) (figures B1, B2).
- ◆ Mettre en place la goupille de fixation sur la réception et la tourner dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (figure B3).

REMARQUE

- ▶ La goupille de fixation reste fixée pendant la coupe ou le râpage.
- ◆ Pour la retirer, tourner simplement la goupille de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se désolidarise.
- ◆ Enlever la goupille de fixation et la râpe.

⚠ AVERTISSEMENT

Les parties tranchantes sont très aiguës !

- ▶ Ne saisir la râpe que par les parties en plastique.

Utilisation de l'appareil

- ◆ Monter la tête, la râpe ou le trancheur souhaité et la goupille de fixation.
- ◆ Brancher la fiche secteur dans la prise murale.
- ◆ Disposer un récipient approprié de type saladier sous la tête.
- ◆ Le cas échéant, couper les ingrédients en morceaux adaptés à la cheminée de remplissage.
- ◆ Retirer le poussoir.
- ◆ Placer les ingrédients dans la cheminée de remplissage.
- ◆ Mettre en place le poussoir dans la cheminée d'alimentation et appuyer légèrement dessus vers le bas pour introduire les aliments tout en maintenant l'interrupteur marche/arrêt actionné de l'autre main.

REMARQUE

- ▶ Appuyer de manière centrée sur l'interrupteur marche/arrêt car sinon il est possible que l'appareil ne démarre pas.
- ▶ La surface plate du poussoir doit être à l'avant et la partie arrondie vers l'arrière.

Après l'utilisation

- ◆ Avant le nettoyage de l'appareil, débrancher la fiche de la prise.
- ◆ Nettoyer l'appareil et les accessoires de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien (p. 28)**.

Nettoyage et entretien

Avant de commencer les travaux, observer les consignes de sécurité du chapitre **Consignes de sécurité (p. 23) !**

Nettoyage de l'appareil

Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

- ◆ Débrancher la fiche secteur de la prise.
- ◆ Retirer la râpe ou le disque comme décrit au chapitre **Mise en place/retrait de la râpe ou du disque (p. 27)**.

AVERTISSEMENT

Les parties tranchantes sont très aiguës !

- ▶ Ne saisir la râpe ou le disque que par les parties en plastique.
- ◆ Retirer l'adaptateur comme décrit au chapitre **Mise en place/retrait de l'adaptateur (p. 27)**.
- ◆ Nettoyer le bloc moteur (1) avec un chiffon humide.
- ◆ Nettoyer les autres pièces dans de l'eau chaude avec un peu de détergent.

REMARQUE

- ▶ Toutes les pièces, à l'exception du bloc moteur, passent au lave-vaisselle.

Rangement

S'il est prévu de ne pas d'utiliser l'appareil pendant une durée prolongée, le nettoyer comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien (p. 28)**.

Ranger l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Pièces de rechange et autres accessoires

Pos.*	Référence	Désignation
8 - 14	900 941 001	Jeu de râpes avec goupille de fixation
4 - 7	900 941 006	Tête avec poussoir
8	900 941 011	Goupille de fixation

* Numérotation suivant la description de l'appareil

Caractéristiques techniques

Modèle	Râpe électrique Schneid-FiXX Superior
Numéro de type	M41.001
Dimensions (L x H x P)	190 x 200 x 282 mm
Poids net env.	1,6 kg
Tension d'exploitation	220 - 240 V ~
Fréquence réseau	50 - 60 Hz
Puissance nominale	150 W
Classe de protection	II
Type de protection	IPX0

Élimination des dysfonctionnements

Le tableau suivant aide à localiser et à remédier aux petites perturbations :

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Fiche non branchée.	Brancher la fiche.
	Coupe-circuit non actionné dans la distribution électrique.	Mettre en marche le coupe-circuit automatique.
	L'interrupteur marche/arrêt n'a pas été correctement actionné.	Appuyer de manière centrée sur l'interrupteur marche/arrêt (3).
Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	Aucune erreur déterminable.	Informez le service après-vente.
La râpe se détache.	La goupille de fixation n'est pas installée correctement.	Mettre en place la goupille de fixation sur la réception et la tourner dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

REMARQUE

- Si les actions mentionnées ci-dessus ne résolvent pas le problème, s'adresser au service après-vente.

Contenido

Indicaciones generales. 31
Indicaciones de seguridad 33
Puesta en marcha 35
Descripción del aparato 36
Operación. 37
Limpieza y cuidados 38
Almacenamiento 38
Piezas de repuesto y otros accesorios .38
Datos técnicos. 39
Solución de problemas. 40

Estimado cliente:

Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.

Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones generales

Derechos de autor

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.

Indicaciones acerca de la protección medioambiental



Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.



En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, [redacted] también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos.

En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de [redacted] para el producto en cuestión.

En nuestra página [redacted] encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Símbolos utilizados**⚠ PELIGRO**

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

- ▶ Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

- ▶ Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

- ▶ Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

- ▶ Una indicación contiene información adicional para facilitar el uso del aparato.

Uso conforme al previsto

Este aparato se ha diseñado principalmente para el uso particular no comercial en lugares cerrados, para triturar alimentos en cantidades para el uso familiar.

Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

- ▶ Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.
- ▶ Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán inválidas de forma inmediata.

El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE y 2009/125/CE.

Exenciones de responsabilidad

No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:

- El incumplimiento del manual de instrucciones.
- El uso no conforme a lo previsto.
- La manipulación incorrecta o inadecuada.
- La realización incorrecta de reparaciones.
- Las modificaciones no permitidas.
- El uso de piezas o repuestos de terceros.
- El uso de complementos y accesorios inadecuados.

Indicaciones de seguridad

- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas y niños menores de 8 años cuyas limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como su falta de experiencia y/o de conocimientos, no les permitan saber cómo funciona el aparato, salvo bajo la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños.
- Guarde el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.
- Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No encienda nunca el aparato si está dañado.
- Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica; esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión deteriorado. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.

- Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.
- Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Esta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.

PELIGRO

¡Peligro de asfixia!

- ▶ El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

¡Peligros relacionados con la electricidad!

- ▶ Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente,
 - cuando no esté utilizando el aparato,
 - antes de montar o desmontar los conos ralladores,
 - si se produce algún fallo durante el funcionamiento,
 - antes de limpiar el aparato.
- ▶ No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija de red están dañados.
- ▶ No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.
- ▶ Nunca sumerja en agua u otros líquidos el aparato o la clavija de red.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ No levante ni mueva nunca el aparato mientras esté en funcionamiento.

¡Peligro de lesiones con los componentes móviles!

- ▶ Desenchufe siempre la clavija de red antes de ensamblar, desensamblar, limpiar o guardar el aparato.
- ▶ Para empujar, utilice únicamente el empujador suministrado.
- ▶ No introduzca en ningún caso los dedos o bien objetos en el canal de alimentación o en el cono rallador.
- ▶ Después de apagar el aparato, espere hasta que se haya detenido completamente.

¡Peligro debido a los filos afilados!

- ▶ Tenga mucho cuidado de no tocar nunca los filos de los conos ralladores al montarlos o desmontarlos. Los conos ralladores deben cogerse siempre únicamente por las partes de plástico.

ATENCIÓN

- ▶ Utilice únicamente el accesorio suministrado. El uso de otras piezas podría provocar daños personales o materiales.
- ▶ Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.
- ▶ Con tiempos de funcionamiento largos, deje que el aparato se enfríe entre usos para evitar que se sobrecaliente.
- ▶ No utilice el aparato para triturar carne.

ATENCIÓN

- ▶ No limpie las superficies del aparato con objetos afilados o productos de limpieza abrasivos.

Requisitos al lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

- Coloque el aparato sobre una superficie seca, plana, impermeable y resistente al calor.
- No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos.
- En algunos casos, las superficies de los muebles contienen compuestos que pueden agredir o ablandar los pies del aparato. Si fuera necesario, coloque una base debajo de los pies del aparato.
- La toma de corriente debe encontrarse en un lugar de fácil acceso y que permita separar rápidamente el aparato de la red eléctrica.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 16 A.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre superficies calientes y/o bordes afilados.
- El cable de alimentación no puede estar doblado ni demasiado tensado.
- Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, desenrolle completamente el cable de alimentación.
- La seguridad eléctrica del aparato únicamente se puede garantizar si se conecta a una instalación eléctrica que disponga de una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda, encargue a un técnico electricista que revise la instalación eléctrica de su casa. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la ausencia o por un fallo en la toma de tierra.

Puesta en marcha

Desembalaje

- ◆ Extraiga de la caja el aparato, todos los accesorios y el manual de instrucciones.
- ◆ Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.

INDICACIÓN

- ▶ No retire nunca la placa de características ni las posibles advertencias.
- ▶ Guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía del aparato para poderlo embalar y enviar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de la garantía legal o comercial.

Comprobar el suministro

Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.

Si el volumen de suministro está incompleto o en mal estado, informe inmediatamente al proveedor.

Antes de utilizar por primera vez

Limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados (pág. 38)**.

INDICACIÓN

- ▶ Durante la primera puesta en servicio se pueden producir olores o ligero humo, condicionados por los aditivos usados durante la producción como p.ej. grasas. ¡Esto es normal! Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Descripción del aparato

Visión general del aparato (véase la página desplegable izquierda)

1	Mecanismo de accionamiento	9	Cono rallador rallado fino
2	Alojamiento para tubo receptor	10	Cono rallador de corte
3	Botón de encendido y apagado	11	Cono rallador para patatas fritas
4	Empujador	12	Cono rallador para corte ondulado
5	Canal de alimentación	13	Cono rallador rallado
6	Alojamiento para cono rallador	14	Cono rallador rallado grueso
7	Tubo receptor	15	Manual de instrucciones (no ilustrado)
8	Pin de seguridad		

Resumen de aplicaciones

La siguiente tabla le ayudará a elegir el cono rallador correcto:

Cono rallador	Aplicación
Rallado fino (9)	<ul style="list-style-type: none"> Rallado fino de zanahorias, patatas, calabacín, pimiento, queso también muy apto para chocolate.
Corte (10)	<ul style="list-style-type: none"> Corte en rodajas de zanahoria, pepino, calabacín, patatas, colinabo, cebollas, pimiento, remolacha colorada, manzanas, queso (p. ej. para ensaladas, guarniciones de verduras etc.).
Patatas fritas (11)	<ul style="list-style-type: none"> Corte de patatas fritas, tiras de verdura para platos Wok etc.
Corte ondulado (12)	<ul style="list-style-type: none"> Corte de zanahorias, pepino, calabacín, patatas, colinabo etc.
Cono rallador rallado (13)	<ul style="list-style-type: none"> para patatas (p. ej. tortitas de patatas ralladas, klöße crudo), avellanas para bizcochos, menos apto para chocolate,
Rallado grueso (14)	<ul style="list-style-type: none"> Rallado grueso de zanahorias, patatas, calabacín, pimiento, queso.

INDICACIÓN

- ▶ Aumente ligeramente la presión del cono rallador (13) sobre el empujador.
- ▶ La función de rallado necesita algo más de tiempo ya que se han de rallar los ingredientes muy finos.

Operación

Montaje y desmontaje del tubo receptor (véase la figura A)

- ◆ Inserte el tubo receptor (7) en el alojamiento (2) y gire el tubo receptor en sentido antihorario, hasta que escuche como encastre en el canal de alimentación.
- ◆ Para extraer, gire el tubo receptor en sentido antihorario.

Insertar / extraer el cono rallador, el cono de corte y el cono de raspado (figuras B1 hasta B3)

- ◆ Introduzca el cono rallador deseado en el alojamiento (2) (figuras B1, B2).
- ◆ Coloque el pin de seguridad sobre el alojamiento y gírelo hasta el tope en sentido antihorario (figura B3).

INDICACIÓN

- ▶ El pin de seguridad permanece fijo durante el proceso de corte, raspado o bien rallado.
- ◆ Para extraerlo gire el pin de seguridad sencillamente en sentido horario hasta que se suelte.
- ◆ Extraiga el pin de seguridad y el cono rallador.

ADVERTENCIA

¡Los filos están muy afilados!

- ▶ El cono rallador solo debe cogerse por las partes de plástico.

Uso del aparato

- ◆ Coloque el tubo receptor, el cono rallador, el cono de raspado, o el cono de corte deseado y el pin de seguridad.
- ◆ Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
- ◆ Coloque un bol con borde debajo del tubo receptor.
- ◆ Corte primero los ingredientes en trozos adecuados para el canal de alimentación.
- ◆ Retire el empujador.
- ◆ Introduzca los ingredientes en el canal de alimentación.
- ◆ Inserte el empujador en el canal de alimentación y presiónelo para introducir los alimentos, ligeramente hacia abajo, manteniendo pulsado con la otra mano el botón de encendido y apagado.

INDICACIÓN

- ▶ Presione en el centro sobre el botón de encendido y apagado, en caso contrario podría suceder que el aparato no arranca.
- ▶ La superficie recta del empujador mira hacia delante, y la redondeada hacia atrás.

Después de utilizar

- ◆ Desenchufe antes de la limpieza la clavija de red de la toma de corriente,
- ◆ Limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados (pág. 38)**.

Limpieza y cuidados

Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo **Indicaciones de seguridad (pág. 33)**!

Limpiar el aparato

Limpie el aparato después de cada uso.

- ◆ Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- ◆ Extraiga el cono rallador, el cono de corte y el cono de raspado tal como se describe en el capítulo **Insertar / extraer el cono rallador, el cono de corte o bien el cono de raspado (pág. 37)**.

ADVERTENCIA

¡Los filos están muy afilados!

- ▶ El cono rallador, el cono de corte o bien el cono de raspado sólo debe cogerse por las partes de plástico.
- ◆ Extraiga el tubo receptor tal como se explica en el capítulo **Insertar / extraer el tubo receptor (pág. 37)**.
- ◆ Limpie la unidad de accionamiento (1) con un paño húmedo.
- ◆ Limpie el resto de piezas con agua caliente y un poco de detergente.

INDICACIÓN

- ▶ Todas las piezas excepto la unidad de accionamiento pueden lavarse en lavavajillas.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo de acuerdo con lo descrito en el capítulo **Limpiar y cuidados (pág. 38)**.

Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Piezas de repuesto y otros accesorios

Núm.*	N.º artículo	Denominación
8 - 14	900 941 001	Juego de conos ralladores con pin de seguridad
4 - 7	900 941 006	Tubo receptor con empujador
8	900 941 011	Pin de seguridad

* Numeración conforme a la descripción del aparato

Datos técnicos

Modelo	Rallador eléctrico de cocina Schneid-FiXX Superior
N.º de tipo	M41.001
Dimensiones (F x A x A)	190 x 200 x 282 mm
Peso neto aprox.	1,6 kg
Tensión de servicio	220 - 240 V ~
Frecuencia de red	50 - 60 Hz
Potencia nominal	150 W
Categoría de protección	II
Tipo de protección	IPX0

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas:

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	Interruptor automático del cuadro eléctrico desconectado.	Conecte el interruptor automático.
	El botón de encendido y apagado no ha sido accionado correctamente.	Pulse el botón de encendido y apagado (3) en el centro.
Se dispara el interruptor automático del cuadro eléctrico.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	No se encuentra ningún fallo.	Informe al servicio de atención al cliente.
El cono rallador se sale.	El pin de seguridad no está colocado correctamente.	Coloque el pin de seguridad sobre el alojamiento y gírelo hasta el tope en sentido antihorario.

INDICACIÓN

- ▶ Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Inhoud

Algemene aanwijzingen	41
Veiligheidsinstructies	43
Inbedrijfstelling	45
Beschrijving van het apparaat	46
Bediening	47
Reiniging en verzorging	48
Opslag	48
Onderdelen en verder toebehoor	48
Technische gegevens	49
Storingsopheffing	50

Geachte klant,

Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.

Sla de uitklappagina's aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

Algemene aanwijzingen

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

Instructies inzake milieubescherming



Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.



Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden wegge-
daan. Breng het apparaat naar de plaatselijke inzamelpunten.

Garantiedekking / garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie.

Voor zover deze geboden wordt, vindt u de desbetreffende informatie op de specifieke productverpakking, de reclamematerialen of bij de betreffende producten op de website.

Op onze website vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Gebruikte symbolen**⚠ GEVAAR**

Wordt gebruikt voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat ernstig of dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

- ▶ Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken.

- ▶ Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

- ▶ Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

AANWIJZING

- ▶ Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger kan maken.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is vooral voor niet-commercieel gebruik in gesloten ruimtes voor het vernipperen van levensmiddelen in normale huishoudelijke hoeveelheden bedoeld.

Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van oneigenlijk gebruik en/of niet voorzien gebruik van het apparaat kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

- ▶ Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.
- ▶ Leef de in deze gebruiksaanwijzing beschreven voorschriften na.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard.

Het risico berust dan uitsluitend bij de gebruiker.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijn 2004/108/EG, 2006/95/EG en 2009/125/EG voldoet.

Beperking van de aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades in gevallen:

- waarbij de bedieningshandleiding niet in acht genomen is,
- niet-reglementair gebruik,
- van een inadequate of onjuiste behandeling,
- van niet deskundig uitgevoerde reparaties,
- van niet door ons geautoriseerde modificaties,
- waarbij onderdelen of vervangende onderdelen van derden werden gebruikt,
- waarbij ongeschikte aanvullende onderdelen of accessoires werden gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is er niet voor bedoeld om door kinderen van jonger dan 8 jaar en personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of met ontbrekende ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies hebben verkregen hoe het apparaat moet worden bediend.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat en de toebehoren buiten bereik van kinderen van minder dan 8 jaar oud op.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in bedrijf is.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren; dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde aansluitkabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt de garantie of garantiedekking.

- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders wordt er in geval van beschadigingen en daaruit voortvloeiende storingen geen garantie of garantiedekking meer geboden.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

GEVAAR

Gevaar voor verstikking!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen kunnen erin stikken.

Gevaar door elektrische stroom!

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact,
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt,
 - voordat u raspelementen monteert of verwijdert,
 - wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt,
 - voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, bestaat er een verhoogd risico op elektrische schokken.
- ▶ Dompel het apparaat of de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING

- ▶ Til het apparaat niet op en beweeg het niet als het in werking is.

Letselgevaar door de draaiende onderdelen!

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt, reinigt of opbergt.
- ▶ Gebruik voor het aanvoeren van product altijd alleen de meegeleverde stopper.
- ▶ Steek in geen geval uw vinger of voorwerpen in de toevoerschacht of het raspelement.
- ▶ Wacht na de uitschakeling af tot het apparaat volledig tot stilstand gekomen is.

Gevaar door scherpe snijranden!

- ▶ Raak de snijranden van de raspelementen niet aan, wanneer u de raspelementen monteert of reinigt. Pak de raspelementen alleen vast aan de kunststofdelen.

LET OP

- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires. Het gebruik van andere delen kan verwondingen of materiële schade tot gevolg hebben.
- ▶ Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.
- ▶ Laat het apparaat bij langere verwerkingstijden tussendoor afkoelen om oververhitting te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet voor de verwerking van vlees.

LET OP

- ▶ Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken geen scherpe voorwerpen of schurende schoonmaakmiddelen.

Eisen aan de opstellingsplek

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moet de opstellingsplek aan de volgende eisen voldoen:

- Plaats het apparaat op een droog, vlak, water- en hittebestendig werkblad.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de stelvoetjes van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Leg indien nodig een onderlegger onder de pootjes van het apparaat.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de spanningstoevoer snel onderbroken kan worden.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

- Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.
- Het stopcontact moet ten minste met een 16A-zekering zijn beveiligd.
- Ga na of de voedingskabel onbeschadigd is en niet over hete oppervlakken en/of scherpe randen wordt gelegd.
- De voedingskabel mag niet strak worden gespannen of geknikt.
- Wikkel de voedingskabel altijd helemaal af voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd randaarde-systeem wordt aangesloten. Het gebruik via een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Inbedrijfstelling

Uitpakken

- ◆ Haal het apparaat, alle accessoires en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.

AANWIJZING

- ▶ Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
- ▶ Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim of -afhandeling correct te kunnen verpakken en opsturen. In geval van transportschade vervalt de aanspraak op garantie resp. garantiedekking.

Leveringsomvang controleren

Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.

Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier.

Vóór het eerste gebruik

Reinig het apparaat en de accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging (pag. 48)**.

AANWIJZING

- ▶ Bij de eerste inbedrijfstelling kunnen door bij de productie gebruikte stoffen als bijv. vetten, geurvorming of iets rook optreden. Dat is heel normaal! Zorg daarom voor voldoende ventilatie.

Beschrijving van het apparaat

Apparaatoverzicht (zie linker uitklappagina).

1	Aandrijfunit	9	Raspelement fijn raspen
2	Opname voor opzetstuk	10	Raspelement snijden
3	Aan/uit-toets	11	Raspelement patat
4	Stopper	12	Raspelement golfsnijden
5	Toevoerschacht	13	Raspelement raspen
6	Opname voor raspelement	14	Raspelement grof raspen
7	Voorzetstuk	15	Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)
8	Borgpen		

Gebruiksoverzicht

De navolgende tabel biedt u een leidraad bij de keuze van het juiste raspelement:

Raspelement	Gebruik
Raspen fijn (9)	<ul style="list-style-type: none"> Fijn raspen van wortel, aardappels, courgettes, paprika, kaas, zeer goed ook voor chocola.
Snijden (10)	<ul style="list-style-type: none"> Snijden van wortel, komkommer, courgettes, aardappel, koolraap, uien, paprika, rode biet, appel, kaas (bijv. voor salades, groenten enz.)
Patat (11)	<ul style="list-style-type: none"> Snijden van patat, groentesticks voor wolkerechten enz.
Golfsnijden (12)	<ul style="list-style-type: none"> Snijden van wortel, komkommer, courgettes, aardappel, koolraap, enz.
Raspelement raspen (13)	<ul style="list-style-type: none"> (voor aardappelen (voor bijv. aardappelpannekoeken, rauwe knoedels), hazelnoten voor taart, minder geschikt voor chocola.
Raspen grof (14)	<ul style="list-style-type: none"> Grof raspen van wortel, aardappels, courgettes, paprika, kaas.

AANWIJZING

- ▶ Verhoog bij gebruik van het raspelement (13) de druk op de stopper enigzins.
- ▶ De raspfunctie neemt iets meer tijd in beslag omdat de ingrediënten zeer fijn geraspt worden.

Bediening

Voorzetstuk plaatsen/verwijderen (zie afb. A)

- ◆ Steek het voorzetstuk (7) in de opname (2) en draai het voorzetstuk linksom tot de toevoerschacht hoorbaar vastklikt.
- ◆ Voor het verwijderen draait u het voorzetstuk linksom.

Rasp- resp. snijelement plaatsen/ verwijderen (afbeeldingen B1 t/m B3)

- ◆ Steek het gewenste raspelement in de opname (2) (afbeeldingen B1, B2).
- ◆ Plaats de borgpen op de opname en draai hem linksom tot de aanslag (afbeelding B3).

AANWIJZING

- ▶ De borgpin blijft tijdens het snijden, raspen enz. vast zitten.

- ◆ Om hem te verwijderen draait u de borgpen gewoon rechtsom tot hij loskomt.
- ◆ Verwijder de borgpin en het raspelement.

WAARSCHUWING

De snijranden zijn zeer scherp!

- ▶ Pak het raspelement alleen vast bij de kunststof gedeelten.

Apparaat gebruiken

- ◆ Plaats het voorzetstuk, het gewenste Rasp- of snijelement en de borgpen.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Plaats een kom met rand onder het voorzetstuk.
- ◆ Snijd de levensmiddelproducten evt. in stukken die in de toevoerschacht passen.
- ◆ Neem de stopper uit.
- ◆ Plaats het product in de toevoerschacht.
- ◆ Zet de stopper in de toevoerschacht en druk hem iets omlaag om de levensmiddelen toe te voeren terwijl u met de andere hand de aan-/uit-toets ingedrukt houdt.

AANWIJZING

- ▶ Druk in het midden op de aan-/uit-toets, anders kan het gebeuren dat het apparaat niet start.
- ▶ Het rechte oppervlak van de stopper wijst naar voren, de afgeronde kant naar achteren.

Na gebruik

- ◆ Trek vóór de reiniging de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig het apparaat en de accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging (pag. 48)**.

Reiniging en verzorging

Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk **Veiligheidsinstructies (pag. 43)** in acht!

Apparaat reinigen

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Verwijder het snijd- resp. raspelement als beschreven in het hoofdstuk **Snijd- resp. raspelement plaatsen/uitnemen (pag. 47)**.

⚠ WAARSCHUWING

De snijranden zijn zeer scherp!

- ▶ Pak het snijd- resp. raspelement alleen vast bij de kunststof gedeelten.

- ◆ Verwijder het voorzetstuk zoals beschreven in het hoofdstuk **Voorzetstuk plaatsen/verwijderen (pag. 47)**.
- ◆ Reinig de aandrijfeenheid (1) met een vochtige doek.
- ◆ Reinig alle andere delen in warm water en iets afwasmiddel.

AANWIJZING

- ▶ Alle onderdelen met uitzondering van de aandrijfeenheid kunnen in de afwasmachine gereinigd worden.

Opslag

Mocht u het apparaat langere tijd niet nodig hebben, dan reinigt u het zoals in hoofdstuk **Reiniging en verzorging (p. 48)** beschreven.

Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorstvrije plek, waar deze beschermd zijn tegen direct zonlicht.

Onderdelen en verder toebehoor

Pos.*	Artikelnr.	Benaming
8 - 14	900 941 001	Raspelementen-set met borgpen
4 - 7	900 941 006	Voorzetstuk met stopper
8	900 941 011	Borgpen

* Nummering conform beschrijving van het apparaat

Technische gegevens

Model	Elektrische keukenrasp Schneid-FiXX Superior
Typenummer	M41.001
Afmetingen (L x B x H)	190 x 200 x 282 mm
Netto gewicht ca.	1,6 kg
Bedrijfsspanning	220 - 240 V ~
Netfrequentie	50 - 60 Hz
Nominaal vermogen	150 W
Beschermingsklasse	II
Veiligheidsklasse	IPX0

Storingsopheffing

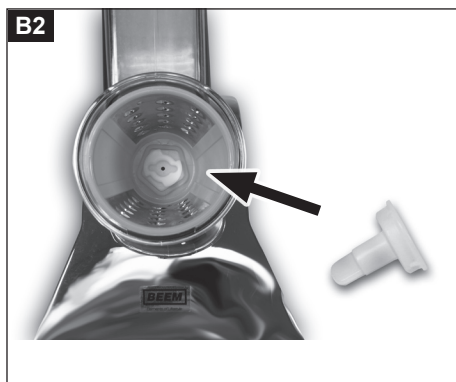
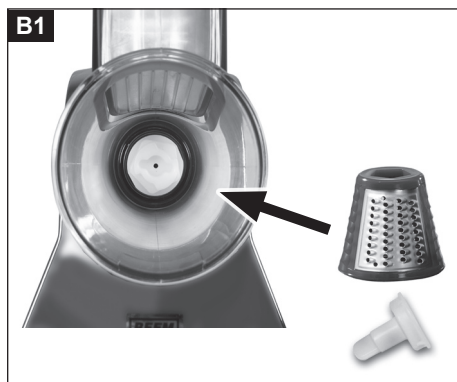
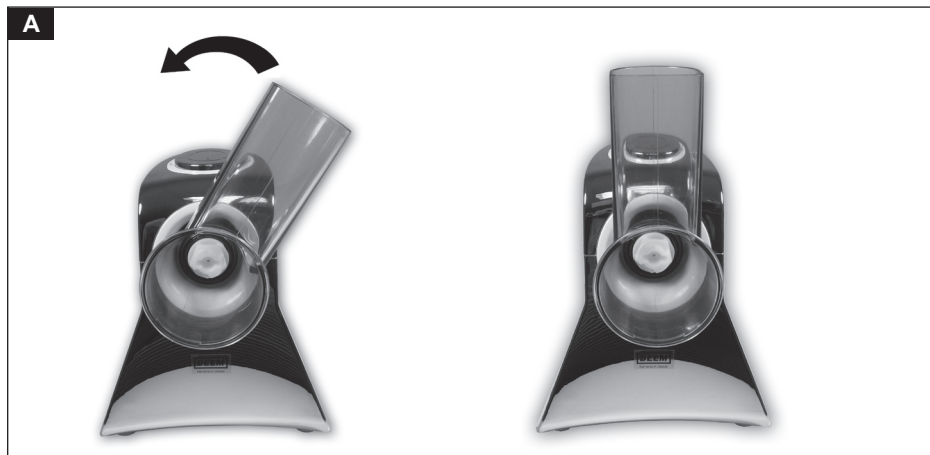
De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stekker niet ingestoken.	Stekker insteken.
	De zekering in de elektroverdeling uitgeschakeld.	Zekering inschakelen.
	De in-/uitschakelaar werd niet goed bediend.	Druk in het midden op de aan/uit-toets (3).
De zekering in de elektroverdeling springt eruit.	Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Geen storing vaststelbaar.	Klantenservice waarschuwen.
Het raspelement valt eruit.	De borgpen is niet correct geplaatst.	Plaats de borgpen op de opname en draai hem linksom tot de aanslag.

AANWIJZING

- ▶ Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

BEEEM - Elements of Lifestyle



Kundenservice:
Customer service:
Bureaux de service après-ventes :
Centros de atención al cliente:
Klantenservice:



Elements of Lifestyle

BEEM

Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Abt. Kundenservice
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)6003-91138888

Fax +49 (0)6003-91139999

(Kosten laut Konditionen des Vertragspartners für Festnetzanschlüsse
oder Mobilfunkanschlüsse)

E-Mail: kundenservice@beem.de

Homepage: www.beem.de

© 2013 by BEEM GmbH
Druckfehler vorbehalten.
Subject to printing error.
Sous réserve d'erreurs d'impression.
Queda reservado el derecho por errores de impresión.
Drukfouten voorbehouden.

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical modifications.
Sous réserve de modifications techniques.
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
Technische wijzigingen voorbehouden.

Für Kundenservicestellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

For service in other countries contact your local dealer.

Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.

Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.

Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw handelaar.